

Truma LevelControl


- | | | | | | | |
|-----------|---|-----------|------------|-----------|-----------|---------|
| D | Gebrauchsanweisung
Im Fahrzeug mitzuführen! | Seite 2 | | | | |
| GB | Operating instructions
To be kept in the vehicle! | Page 14 | | | | |
| F | Mode d'emploi
À garder dans le véhicule ! | Page 26 | | | | |
| I | Istruzioni per l'uso
Da tenere nel veicolo! | Pagina 38 | | | | |
| NL | Gebruiksaanwijzing
In het voertuig meenemen! | Pagina 50 | | | | |
| DK | Brugsanvisning
Skal medbringes i køretøjet! | Side 62 | | | | |
| S | Bruksanvisning
Skall medföras i fordonet! | Sida 74 | | | | |
| E | FIN | N | GR | CZ | SK | Page 87 |
| P | H | PL | SLO | | | |



Inhaltsverzeichnis

Verwendete Symbole	2
Geräteübersicht	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Sicherheitshinweise	3
Wichtige Hinweise	3
Funktionsbeschreibung	3
Inbetriebnahme vorbereiten	4
Truma LevelControl mit Truma iNet Box verbinden	4
Truma LevelControl an Gasflasche befestigen	4
Magnetfolie LevelControl	7
Gasflasche wechseln	7
Gasflaschenfüllstand abrufen	8
Restlaufzeit	8
Gerät zurücksetzen	8
Zusätzlicher Truma LevelControl	8
Truma LevelControl von Truma iNet Box trennen	8
Batteriewechsel	9
Reinigung	9
Reparatur	9
Entsorgung	9
Zubehör	9
Technische Daten.....	10
Abmessungen	10
EU-Konformitätserklärung	11
Fehlersuchanleitung	12

Verwendete Symbole

 Symbol weist auf mögliche Gefahren hin.

 Hinweis mit Informationen und Tipps.

Geräteübersicht

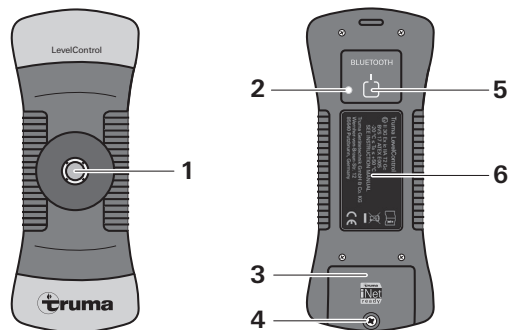


Bild 1

- 1 Koppelkissen
- 2 Status-LED
- 3 Batteriedeckel
- 4 Schraube Batteriefach
- 5 Taste
- 6 Typenschild

Bestimmungsgemäße Verwendung

Truma LevelControl ist ein digitales Gas-Füllstandsmessgerät für stehende (Propan / Butan – LPG) Stahl- oder Aluminiumgasflaschen mit einem Durchmesser von 200 bis 350 mm. Das Gerät wurde für die Verwendung in Gaskästen von Motorcaravans (Fahrzeugklasse M1) und Caravans (Fahrzeugklasse O) konstruiert. Eine andere, darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Sicherheitshinweise

- Gefahr durch magnetische Felder. Personen mit aktiven Herzrhythmusimplantaten müssen einen Sicherheitsabstand von 30 cm zwischen Gerät und Implantat einhalten.
- Truma LevelControl nur in technisch einwandfreiem Zustand betreiben.
- Betreiben Sie den Truma LevelControl nur mit der zugelassenen Betriebsspannung.
- Störungen sofort beheben lassen. Störungen nur selbst beheben, wenn die Behebung in der Fehlersuchanleitung dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Einen defekten Truma LevelControl nur durch den Hersteller oder dessen Service instand setzen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist oder Flüssigkeiten hineingelaufen sind.

- Keine Veränderungen an dem Truma LevelControl vornehmen. Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für Konformität zuständigen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

Wichtige Hinweise

Der Truma LevelControl ist nicht für Kunststoff-Gasflaschen, befüllbare Tank-Gasflaschen, Gastanks oder Butan-Gaskartuschen (Campinggaz) geeignet.

Verschmutzte oder verrostete Gasflaschen sind tendenziell schlecht zu vermessen. Beeinträchtigungen entstehen z. B. auch:

- durch eine nicht sichtbare Roststelle im Inneren der Gasflasche
- durch einen sehr dicken Farbauftrag außen an der Gasflasche
- durch (vereistes) Kondenswasser außen an der Gasflasche
- durch verbeulte oder stark zerkratzte Gasflaschen

Eine Reinigung, bzw. die Messung an einer anderen Stelle innerhalb des Gasflaschenbodens führt hier meist zum Erfolg. (siehe „Truma LevelControl an Gasflasche befestigen“)



Es wird eine Truma iNet Box benötigt, um den Truma LevelControl verwenden zu können.

Funktionsbeschreibung


Der Truma LevelControl wird mit Magneten oder einem Spanblech unter Gasflaschen befestigt und misst mit einem Ultraschallsignal die Füllhöhe der Flüssiggasphase. Aus der Füllhöhe wird der Gasflaschenfüllstand berechnet. Der aktuelle Gasflaschenfüllstand kann mit der Truma App ausgelesen werden.

Inbetriebnahme vorbereiten

Truma App auf mobilem Endgerät installieren

Truma App aus dem Apple AppStore oder Google PlayStore auf das mobile Endgerät laden.

Truma App auf mobilem Endgerät installieren.

 Gegebenenfalls muss eine installierte Truma App durch ein Update aktualisiert werden.

Für die weitere Installation den Hinweisen in der Truma App oder den nachfolgenden Anweisungen folgen.

Soll die Truma App auf mehreren mobilen Endgeräten betrieben werden, müssen diese Schritte für jedes mobile Endgerät wiederholt werden.

 Zur ordnungsgemäßen Funktion der Fernsteuerung mittels SMS ist es notwendig, dass die Standard SMS-App ihres mobilen Endgeräts ihre Rufnummer als Absender führt und den Text nicht manipuliert. Keinesfalls dürfen „WebSMS Connectoren“ verwendet werden.

Endgerät mit Truma iNet Box verbinden

Siehe Gebrauchsanweisung Truma iNet Box.

Truma LevelControl mit Truma iNet Box verbinden

Batterien in Truma LevelControl einsetzen. (siehe „Batteriewechsel“)

Sicherstellen das eine Verbindung zwischen mobilem Endgerät und Truma iNet Box via Bluetooth vorhanden ist.

 Die Bluetooth Reichweite beträgt ca. 10 m. Die Reichweite kann je nach Einbaulage variieren.

Truma App starten. Menüpunkt „Einstellungen“ -> „Gerätetemanager“ -> „Bluetoothgeräte verwalten“ -> „Geräte suchen“ auswählen.


Am Truma LevelControl Taste (5) kurz drücken. Status LED (2) blinkt bis zu 2 Minuten.


Truma LevelControl aus der Liste der gefundenen Geräte auswählen. Anweisungen der Truma App folgen.

Status LED (2) erlischt nach erfolgreichem Verbindungsaufbau.

 Es ist möglich bis zu zwei Truma LevelControl parallel zu verwenden. (siehe „Zusätzlicher Truma LevelControl“)

Truma LevelControl an Gasflasche befestigen

 Truma LevelControl nicht entlang des Gasflaschenbodens ziehen, dadurch kann das Koppelkissen (1) beschädigt werden. Für eine Neupositionierung, Truma LevelControl senkrecht von der Flasche abnehmen und an neuer Position anbringen.

 Um die Befestigung des Truma LevelControl zu erleichtern, empfiehlt es sich die Gasflasche aus dem Gasflaschenkasten zu nehmen und zu kippen oder seitlich hinzulegen.

Das Koppelkissen (1) muss auf der Gasflaschenoberfläche aufliegen. Ist dies aufgrund von Vertiefungen oder Abflachungen im Bereich der Gasflaschenbodenmitte oder einer starken Verschmutzung (z. B. Rost) nicht möglich, Truma LevelControl

so weit wie nötig von der Mitte entfernt anbringen, um den vollständigen Kontakt zwischen Gasflasche und Koppelkissen (1) zu gewährleisten.

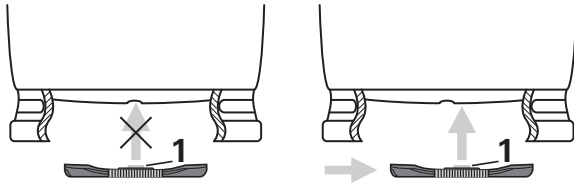


Bild 2

Stahl-Gasflaschen

i Wird der Truma LevelControl nicht durch die Magneten an der Gasflasche gehalten, die Schritte unter „Aluminiumgasflaschen“ durchführen.

Truma LevelControl mit dem Koppelkissen (1) mittig an den Gasflaschenboden anbringen.

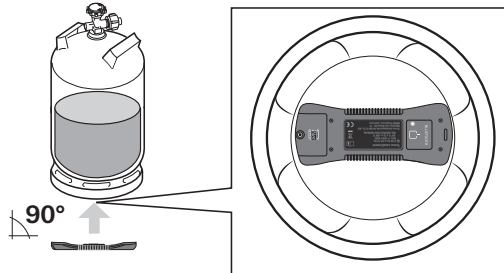


Bild 3

Aluminium-Gasflaschen

Für die Befestigung wird das separat erhältliche Spannblech benötigt (siehe „Zubehör“)

! Schnittgefahr! Schutzhandschuhe (nach EN 388 mit Kennziffer 3221) für die Befestigung des Spannblech verwenden.

! Truma LevelControl nicht entlang des Gasflaschenbodens ziehen, dadurch kann das Koppelkissen (1) beschädigt werden. Während der Befestigung des Spannblech darauf achten, dass der Truma LevelControl nicht entlang des Flaschenboden verschoben wird.

Spannblech je nach Gasflaschengröße auf Variante A oder B einstellen. Das Schwenkblech (6) um 90° drehen und einrasten lassen. Für Variante B zusätzlich Schwenkblech (7) um 180° drehen und einrasten lassen.

Variante A

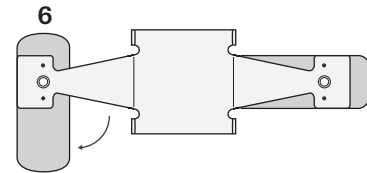


Bild 4

Variante B

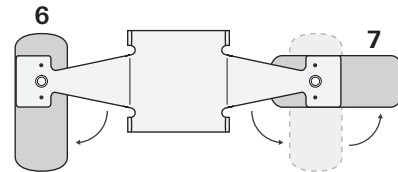


Bild 5

Truma LevelControl mittig auf das Spannblech anbringen.

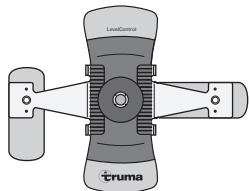


Bild 6

Spannblech in den Gasflaschen-Fuß einhängen.

Variante A

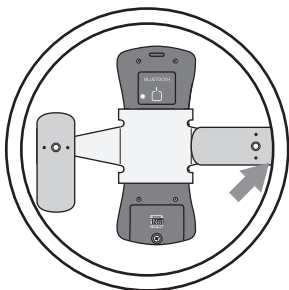


Bild 7

Variante B

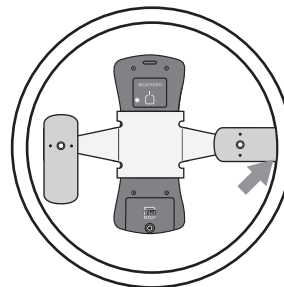


Bild 8

Spannblech auf der gegenüberliegenden Seite in den Gasflaschen-Fuß drücken und das Schwenkblech nach innen (Variante A) bzw. nach außen (Variante B) drehen bis das Schwenkblech einrastet. Spannblech in den Gasflaschen-Fuß einhängen.

Variante A

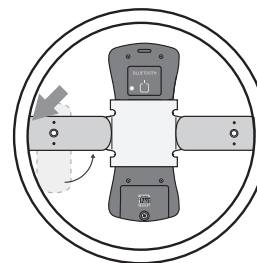


Bild 9

Variante B

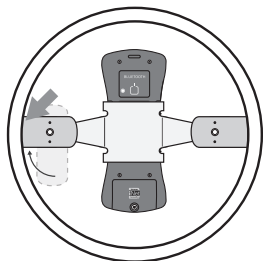


Bild 10

Abschließend überprüfen, ob das Spannblech fest im Gasflaschen-Fuß befestigt ist und dass die Schwenkbleche eingearastet sind.

Standfüße

Aufgrund der beengten Platzverhältnisse bei einigen marktüblichen Gasflaschentypen muss die Gasflasche auf Standfüße (8) gestellt werden, um den Truma LevelControl vor Beschädigung zu schützen. Standfüße nur vom Fachmann einbauen lassen. Der Einbau in Fahrzeuge muss den technischen und administrativen Bestimmungen des jeweiligen Verwendungslandes entsprechen (z. B. EN 1949).

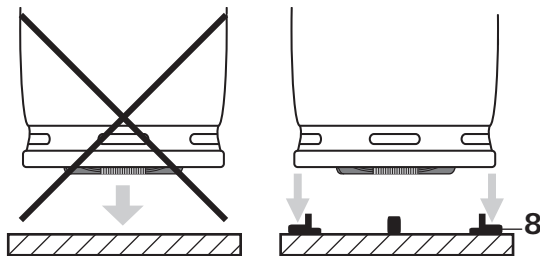


Bild 11

Magnetfolie LevelControl

Damit beim Gasflaschentausch der Truma LevelControl nicht an der Gasflasche vergessen wird, die Magnetfolie LevelControl an einer gut sichtbaren Stelle an der Gasflasche anbringen.

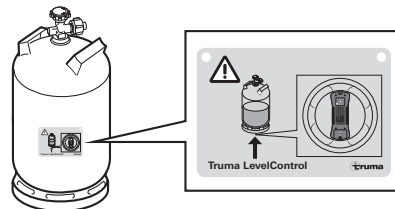







Bild 12

-  Die Magnetfolie LevelControl an Aluminium-Gasflaschen mit dem Band LevelControl befestigen.

Gasflasche wechseln


-  Vorsicht Quetschgefahr! Gasflaschen vorsichtig anheben und abstellen.
-  Bei jedem Gasflaschenwechsel muss der Gasflaschenboden und Truma LevelControl, insbesondere das Koppelkissen (1), von Schnee, Eis, Rost oder Schmutz gereinigt werden (siehe „Reinigung“).
-  Truma LevelControl nicht entlang des Gasflaschenbodens ziehen, dadurch kann das Koppelkissen (1) beschädigt werden.
-  Gasflasche vorsichtig abstellen, um Beschädigung am Truma LevelControl zu vermeiden.

 **Bei jedem Gasflaschenwechsel muss die Taste (5) am Truma LevelControl kurz gedrückt werden.** Wurde die Taste (5) nach dem Gasflaschenwechsel nicht gedrückt, muss die Gasflasche unter „Status“ -> „Gasflaschen“ -> „Konfiguration“ erneut konfiguriert werden, auch wenn sich Flaschentyp oder -größe nicht verändert hat.

Stahl-Gasflaschen

Truma LevelControl senkrecht von der Gasflasche abnehmen und an neuer Gasflasche anbringen.


Aluminium-Gasflaschen

 **Schnittgefahr!** Schutzhandschuhe (nach EN 388 mit Kennziffer 3221) für die Befestigung des Spannblech verwenden.

Schwenkblech zum Gasflaschenboden drücken und aufdrehen. Spannblech aus Gasflaschenboden nehmen und an neuer Gasflasche befestigen.

Gasflasche aktualisieren

Nach dem Gasflaschenwechsel, Truma App starten und den Gasflaschenfüllstand abrufen.

 **Ändert sich Flaschentyp oder -größe muss dies in der Truma App unter „Status“ -> „Gasflaschen“ -> „Konfiguration“ durch das Auswählen des jeweiligen Truma LevelControl angepasst werden.**

Magnetfolie LevelControl

Magnetfolie LevelControl an der neuen Gasflasche anbringen.

Gasflaschenfüllstand abrufen

In der Truma App den Menüpunkt „Status“ aufrufen.

Restlaufzeit

Die Truma App berechnet die Zeit in der die restliche Gasmenge voraussichtlich verbraucht wird. Bei Erstinbetriebnahme oder nach dem Zurücksetzen des Truma LevelControl wird ein Standardwert verwendet, der von der Truma App anhand des gemessenen Verbrauchs angepasst wird.

Gerät zurücksetzen

Taste (5) 20 Sekunden gedrückt halten bis Status-LED (2) kurz aufleuchtet. Truma LevelControl wird auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Der Truma LevelControl muss anschließend wieder mit der Truma iNet Box verbunden werden.

Zusätzlicher Truma LevelControl

Mit zwei Truma LevelControl kann der Füllstand von zwei Gasflaschen parallel über eine Truma iNet Box ausgelesen werden.

Es können maximal zwei Truma LevelControl über die Truma App mit der Truma iNet Box verbunden werden.

Truma LevelControl von Truma iNet Box trennen

Unter „Einstellungen“ -> „Gerätemanager“ -> „Bluetoothgeräte verwalten“ -> „Meine Geräte“ -> „Entfernen“ Truma LevelControl aus der Liste auswählen und bestätigen.

Batteriewechsel



Batteriewechsel nicht im Gasflaschenkasten durchführen.



Verwenden Sie nur auslaufsichere Batterien (Alkali, LR03, AAA, 1,5 V). Wiederaufladbare Batterien dürfen nicht verwendet werden. Nur Batterien vom gleichen Typ und Hersteller verwenden. Batterien **nicht** mischen.

Schraube (4) aus Batteriedeckel (3) herausschrauben.

Batteriedeckel (3) abnehmen.

Batterien wechseln, auf richtige Polung achten.

Batteriedeckel (3) wieder einsetzen und festschrauben.



Eine leere, verbrauchte Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen! Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Kein Garantieanspruch für Schäden durch ausgelaufene Batterien.

Reinigung

Truma LevelControl mit einem feuchten Tuch oder Pinsel reinigen. Koppelkissen (1) besonders vorsichtig reinigen. Keine chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.

Reparatur

Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte an den Truma Service.

Entsorgung



Das Gerät und die Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt über eine Sammelstelle der Wiederverwertung zugeführt werden. Dadurch leisten Sie Ihren Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling.

Zubehör

Spannblech

für Aluminium-Gasflaschen. Inklusive Band LevelControl. (Art.-Nr. 50900-01)

Technische Daten

Spannungsversorgung

3 V DC / 2 x 1,5 V Batterien
(Alkali, LR03, AAA)

Stromaufnahme

Betrieb max. 70 mA

Ruhestromaufnahme

0,001 mA

Gewicht (inkl. Batterien)

128 g

Schnittstellen

Bluetooth (Kl. 2)

2400 MHz bis 2483,5 MHz
max. 4,4 dB (2,75 mW)

Betriebstemperatur

-20 °C bis +50 °C

Gasflaschengröße

5 kg bis 33 kg
(Stahl- und Aluminium-Gasflaschen)

Gasart

Flüssiggas (Propan / Butan)



 II 3G Ex ic IIA T2 Gc

BVS 17 ATEX E005

Technische Änderungen vorbehalten!

Abmessungen

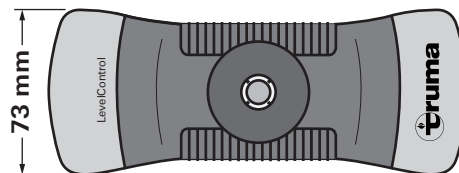
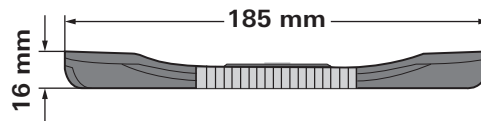


Bild 13

EU-Konformitätserklärung

Hersteller

Name: Truma Gerätetechnik
GmbH & Co. KG
Anschrift: Wernher-von-Braun-Str. 12
D-85640 Putzbrunn

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt

Funktion Gas-Füllstandsmessgerät
Typ Truma LevelControl
Ausführungen n/a

Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit
2014/34/EU Geräte im Ex-Bereich
2014/53/EU Funkanlagen
2011/65/EU RoHS

Folgende (harmonisierten) Normen und andere technische Spezifikationen wurden zugrunde gelegt:

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013
EN 60079-0:2012 + A11:2013
EN 60079-11:2012
EN 300 328 V2.1.1:2016
EN 62479:2010
1999/519/EC:1999
EN 301 489-1 V2.1.1:2017
EN 301 489-17 V3.1.1:2017
EN 50581:2012

Unterzeichnet für und im Namen von :
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Frank Oster
Geschäftsführer (CEO)

Putzbrunn, 01.06.2017

Fehlersuchanleitung

Problem	Ursache / Behebung
Keine Kopplung zwischen Truma LevelControl und Truma iNet Box möglich.	Abstand zu groß / Abstand verringern Truma LevelControl ist abgeschirmt / Truma LevelControl neben Truma iNet Box legen, Standfüße für Gasflasche verwenden Batterien sind leer oder falsch eingelegt / Batterien wechseln oder polrichtig einlegen Taste (5) nicht gedrückt (Status LED (2) blinkt nicht) / Taste (5) drücken
Status LED (2) blinkt nicht, wenn Taste (5) gedrückt wird.	Batterien sind leer oder falsch eingelegt / Batterien wechseln oder polrichtig einlegen
Truma LevelControl haftet nicht an Gasflasche.	Aluminiumgasflasche verwendet / Spannblech als Zubehör erhältlich
Gasflasche steht auf Truma LevelControl.	Gasflaschenfuß nicht tief genug / Standfüße für Gasflasche verwenden
Truma LevelControl passt nicht unter Gasflasche.	Gasflasche nicht geeignet / Gasflasche austauschen (siehe Truma App für geeignete Gasflaschentypen)
Messung unsicher	Messung noch nicht abgeschlossen / mindestens fünf Minuten warten und Messwert erneut abfragen zu geringer Füllstand / unterhalb von ca. 10 % der Gesamtfüllmenge wird der Messwert ausgegraut angezeigt Gasflasche beschädigt oder verschmutzt / Gasflasche austauschen oder säubern Truma LevelControl fehlerhaft angebracht / Truma LevelControl nach Anleitung installieren (siehe „Truma LevelControl an Gasflasche befestigen“ auf Seite 4)

Problem	Ursache / Behebung
Gasflaschenfüllstand wird nicht aktualisiert.	<p>Gasflasche ist leer / Gasflasche austauschen</p> <p>Truma LevelControl nicht konfiguriert / Truma LevelControl in Truma App konfigurieren</p> <p>Schlechte akustische Kopplung / Truma LevelControl an eine andere Stelle des Flaschenbodens setzen (siehe „Truma LevelControl an Gasflasche befestigen“ auf Seite 4)</p> <p>Gasflasche oder Koppelkissen verschmutzt (z. B. Rost, Eis) / Gasflasche oder Koppelkissen reinigen (siehe „Reinigung“ auf Seite 9)</p> <p>Koppelkissen beschädigt oder fehlt / Wenden Sie sich an den Truma Service</p> <p>Gasflasche im schlechten Zustand oder nicht geeignet / Gasflasche austauschen (siehe „Wichtige Hinweise“ auf Seite 3)</p> <p>Truma LevelControl nicht korrekt an Gasflasche installiert / Nach Anleitung installieren</p> <p>Taste (5) nach Gasflaschenwechsel nicht gedrückt / Taste (5) drücken oder Truma LevelControl in der Truma App neu konfigurieren</p>
Es wird kein Truma LevelControl in der Truma App angezeigt	Keine Verbindung zum Truma LevelControl möglich / Abstand zwischen Truma LevelControl und Truma iNet Box verringern oder Gasflasche auf Standfüße stellen (siehe „Standfüße“ auf Seite 7)

Sollten diese Maßnahmen nicht zur Störungsbehebung führen, wenden Sie sich bitte an den Truma Service.